

• I •  
**INGRÉDIENTS**



🌀 *Poissons, crustacés et mollusques*

**fish (invariable)** : poisson  
**river fish** : poisson de rivière  
**sea fish** : poisson de mer  
**crustaceans** : crustacés  
**molluscs** : mollusques

**seaweeds** : algues  
**court-bouillon** : court-bouillon  
**sushi** : sushi  
**rollmop** : rollmop  
**scampi** : scampi

\* *Parties du corps*

**parts** : les parties  
**body** : corps  
**fishbone** : arête  
**back bone** : arête centrale, dorsale  
**head** : tête  
**eyes** : yeux  
**mouth** : bouche  
**tail** : queue  
**skin** : peau  
**fin** : nageoire  
**gills** : ouïes

**flesh** : chair  
**a fillet** : un filet  
**scale /'skeil/** : écaille  
**roes** : œufs  
**caviar** : caviar  
**sturgeon** : esturgeon  
**sturgeon roes** : œufs d'esturgeon  
**lump eggs** : œufs de lump  
**shell** : coquille, carapace  
**claw** : pince  
**antenna / feeler** : antenne

\* *Poissons de mer*

**anchovy (pluriel : anchovies)** :  
anchois  
**cod** : cabillaud  
**dried cod / salt cod** : morue séchée

**hake / stockfish** : colin, merlu,  
merluce  
**dab** : limande  
**halibut** : flétan  
**herring** : hareng

<b>smoked herring / kipper</b> : hareng saur	<b>conger (eel)</b> : congre
<b>grouper</b> : mérrou	<b>dogfish</b> : roussette, chien de mer
<b>John Dory</b> : Saint Pierre, poule de mer	<b>gurnard</b> : grondin
<b>lemon sole</b> : limande	<b>haddock</b> : aiglefin, haddock
<b>mackerel</b> : maquereau	<b>lamprey</b> : lamproie
<b>sardine</b> : sardine	<b>lump fish</b> : lump
<b>sea bass</b> : bar (Atlantique), loup (Méditerranée), boubine (sud-ouest)	<b>monkfish / angler</b> : baudroie, lotte de mer
<b>sea bream</b> : dorade	<b>moray</b> : murène
<b>shark</b> : requin	<b>mullet</b> : mullet
<b>shark's fin</b> : aileron de requin	<b>pilchard</b> : pilchard
<b>skate</b> : raie	<b>pollack</b> : lieu
<b>skate's wing</b> : aile de raie	<b>coalfish</b> : lieu noir
<b>thornback ray</b> : raie bouclée	<b>red gurnet</b> : rouget grondin
<b>sole</b> : sole	<b>red mullet</b> : rouget barbet
<b>tuna</b> : thon	<b>red fish</b> : sébaste
<b>whiting</b> : merlan	<b>scorpion fish</b> : rascasse, chaboisseau
<b>angler</b> : baudroie	<b>smelt</b> : éperlan
<b>bonito</b> : bonite	<b>salmon</b> : saumon
<b>carrelet</b> : carrelet	<b>swordfish</b> : espadon
<b>brill</b> : barbue	<b>turbot</b> : turbot
<b>plaice</b> : carrelet, plie	<b>puffin / parrot fish</b> : perroquet de mer, scare
	<b>sea scorpion</b> : chabot

### \* *Poissons de rivière*

<b>whitebait</b> : blanchaille	<b>salmon steak</b> : darne de saumon
<b>bream</b> : brème	<b>trout</b> : truite
<b>carp</b> : carpe	<b>rainbow trout</b> : truite arc-en-ciel
<b>caviar / sturgeon's eggs</b> : caviar	<b>Fario trout</b> : truite Fario
<b>beluga / great sturgeon</b> : bélouga	<b>salmon trout</b> : truite saumonée
<b>pike</b> : brochet	<b>barbel</b> : barbeau
<b>salmon</b> : saumon	<b>burbot</b> : lotte de rivière
	<b>eel /'i:l/</b> : anguille

**gudgeon** : goujon  
**perch** : perche  
**pikeperch** : sandre  
**shad** : alose

**tench** : tanche  
**tiny eels** : civelle, pibale  
**catfish** : poisson chat, silure

### \* *Crustacés et mollusques*

**sea food** : fruits de mer  
**shellfish** : coquillage  
**scallops** : coquilles Saint-Jacques  
**queen scallop** : pétoncle  
**clam** : palourde, praire  
**small clam** : praire  
**cockles** : coques  
**tellina** : telline  
**whelk** : bulot  
**crab** : crabe  
**green crab** : favouille  
**spider crab** : araignée de mer, maïa  
**freshwater crayfish** : écrevisse  
**lobster** : homard  
**sea water crayfish / rock lobster** : langouste  
**cuttlefish** : seiche  
**frog** : grenouille  
**frog's legs** : cuisses de grenouille

**lobster** : homard  
**mussel /'mʌsl/** : moule  
**cultivated mussel** : moule de bouchot  
**Spanish mussel** : moule d'Espagne  
**octopus** : pieuvre, poulpe  
**oyster** : huître  
**Belon oyster** : huître Belon  
**green oyster** : fine de claire  
**flat oyster** : huître Bouzigue  
**prawn** : crevette rose  
**red prawns / gambas** : gambas  
**shrimp** : crevette grise  
**Dublin bay prawn / langoustine** : langoustine  
**razor-shell** : couteau  
**snail** : escargot  
**squid** : encornet, calamar  
**urchin** : oursin  
**winkle** : bigorneau


**Verbes**

<b>to fish</b> : pêcher	<b>to flour</b> /'flaʊə/ : fariner
<b>to catch</b> : attraper	<b>to flame</b> : flamber
<b>to brush</b> : broser	<b>to coat with breadcrumbs</b> : paner
<b>to clean</b> : nettoyer	<b>to skin</b> : dépouiller, enlever la peau
<b>to rinse</b> : rincer	<b>to smoke</b> : fumer
<b>to bone</b> : enlever les arêtes	<b>to poach</b> : pocher
<b>to scale</b> : écailler	<b>to fry</b> /'fraɪ/ : frire
<b>to gut / to clean out</b> : évider	<b>to steam</b> : cuire à la vapeur
<b>to cut</b> : découper	<b>to grill</b> : griller
<b>to fillet</b> : découper en filets	
<b>to shell (prawns)</b> : décortiquer (crevettes)	


**Adjectifs**

<b>cru</b> : raw	<b>frozen</b> : surgelé
<b>cooked</b> : cuit	<b>marinated</b> : mariné
<b>sea + nom...</b> : nom + de mer	<b>peeled prawns</b> : crevettes décortiquées
<b>fresh water + nom</b> : nom + d'eau douce, de rivière	<b>cleaned</b> : préparé
<b>smoked</b> : fumé	<b>salted</b> : salé
<b>in steaks</b> : en darnes	<b>skinned</b> : sans peau
<b>in fillets</b> : en filets	<b>scaled</b> : écaillé
<b>filleted</b> : en filets	<b>boned</b> : sans arêtes
<b>whole</b> : entier	<b>... in meunière style</b> : ... meunière
<b>fresh</b> : frais	<b>à la nage</b> : à la nage
<b>dried</b> : séché	

## Phrases-clés

**First you must remove the scales :** en premier, vous devez enlever les écailles.

**Second rinse the fish under the water :** deuxièmement, rincez le poisson sous l'eau.

**Third gut the fish :** troisièmement, videz le poisson.

**Then skin the fish :** puis, enlevez la peau du poisson.

**Finally cut the fillets with a knife :** enfin, découpez les filets avec un couteau.

## Expressions

**The world is my ( your, his, her... ) oyster :** Le monde est à moi (à toi, à lui, à elle...).

**To drink like a fish :** Boire comme un trou.

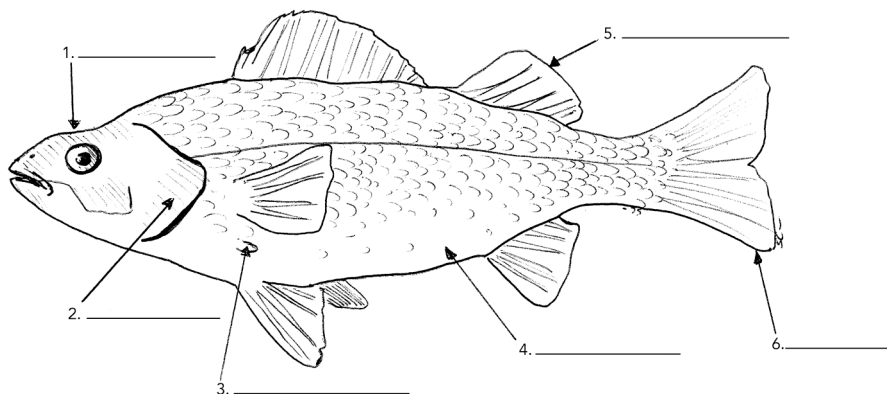
**To have other fish to fry :** Avoir d'autres chats à fouetter.

**Happy as a clam (US) :** Heureux comme un poisson dans l'eau.

**There are plenty more fish in the sea! :** Un de perdu, dix de retrouvés !

✂ ✂ ✂ **Exercices** ✂ ✂ ✂

**1. Complétez le dessin :**



**votre score : ..... / 6 pts**

**2. Reliez les mots et leurs définitions :**

- |           |   |                                     |
|-----------|---|-------------------------------------|
| a. bones  | • | • 1. the “arms” or “legs” of a fish |
| b. fins   | • | • 2. dried with wood smokes around  |
| c. smoked | • | • 3. fresh and uncooked             |
| d. raw    | • | • 4. they make the skeleton         |

votre score : ..... / 4 pts

**3. Pour chaque mot, faites une croix dans la colonne appropriée puis traduisez :**

	FISH	MOLLUSC	CRUSTACEAN	TRANSLATION
mussel				
sea bass				
oyster				
trout				
squid				
cod				
lobster				
salmon				
skate				
crayfish				
sole				
prawn				

votre score : ..... / 24 pts

**4. Retrouvez le mot manquant en vous aidant de la traduction :**

- a. The fishmonger ..... and .....  
*Le poissonnier nettoie et écaille les poissons.*
- b. There are ..... and ..... fish.  
*Il existe des poissons d'eau douce et de mer.*

c. You must ..... the head, the ..... and the ..... to make  
..... .

*Vous devez couper la tête, les nageoires et la queue pour faire des filets.*

d. There are ..... and ..... on the menu.

*Il y a de la limande et de la dorade au menu.*

e. Her boyfriend dropped her yesterday but ..... !

..... !

*Son ami l'a quittée hier mais un de perdu, dix de retrouvés !*

**votre score : ..... / 23 pts**

**5. Quels poissons mettez-vous dans les plats suivants :**

a. in the bouillabaisse (Provence area) :

.....  
.....  
.....  
.....

b. in the paella (Spain) :

.....  
.....  
.....  
.....

c. in the pauchouse (Burgundy area) :

.....  
.....  
.....  
.....

**votre score : ..... / 3 pts**

## Gibiers

**game (invariable)** : le gibier  
**game animals** : gibier à poils  
**game birds** : gibier à plumes  
**antlers** : la ramure

**fur** : fourrure  
**feathers** : plumes  
**meat** : viande

### \* *Gibier à poils*

**deer** : daim (nom générique)  
**buck** : daim (animal mâle)  
**stag** : cerf (animal mâle)  
**hind /'haind/** : biche (femelle du cerf, du daim)  
**roe buck** : chevreuil (animal mâle)  
**doe /'dɔ:/** : biche (femelle du chevreuil)  
**venison** : viande de chevreuil

**haunch of venison** : cuissot, guigue de chevreuil  
**hare /'hɛə/** : lièvre  
**rabbit** : lapin  
**wild rabbit** : lapin de Garenne  
**saddle (of hare)** : râble (de lièvre)  
**wild boar** : sanglier  
**young wild boar** : marcassin

### \* *Gibier à plumes*

**blackbird** : merle  
**dove /'dɒv/** : colombe  
**turtledove** : tourterelle  
**ringdove** : palombe  
**grouse (invariable)** : coq de bruyère  
**red grouse / rock partridge** : bartavelle  
**lark** : alouette  
**partridge (invariable)** : perdrix (adulte)  
**young partridge** : perdreau  
**pheasant** : faisan  
**pigeon** : pigeon

**young pigeon / squab** : pigeonneau  
**wood pigeon** : pigeon des bois, ramier  
**plover** : pluvier  
**quail** : caille  
**warbler** : becfigue  
**woodcock** : bécasse  
**snipe** : bécassine  
**teal /'ti:l/** : sarcelle  
**thrush /'θrʌʃ/** : grive  
**duck /'dʌk/** : canard  
**wild duck** : canard sauvage, colvert  
**shoveler** : canard souchet